

Vive le vent

(adaptation en français de "Jingle Bells")

Texte français de
Francis BLANCHE (1921 - 1974)

Texte anglais et musique de
James PIERPONT (1822 - 1893)

♩ = 100

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Sur le long che - min Tout blanc de nei - ge blan - che, Un

S.

A.

T.

B.

vieux mon-sieur s'a-vance A-vec sa canne dans la main. Et tout là-haut le vent Quisif-

S.

A.

T.

B.

6

fle dans les bran-ches Lui souf - fle la ro - man - ce Qu'il chan - tait pe - tit en-fant.

9

S. 
 Vive le vent, vive le vent, Vive le vent d'hi-ver ! Qui s'en va sif-flant, souf-flant dans

A. 

T. 
 8 Vive le vent, vive le vent, Vive le vent d'hi-ver ! Qui s'en va sif-flant, souf-flant dans

B. 

12


S. 
 les grands sa - pins verts. Oh ! Vive le vent, vive le vent, Vive le vent d'hi-ver !


A. 


T. 
 8 les grands sa - pins verts. Oh ! Vive le vent, vive le vent, Vive le vent d'hi-ver !


B. 

15

S. 
 1. - 2. 3.
 Boule de neige et jour de l'an Et bonnean - née grand-mère ! bonnean - née grand-mère !

A. 

T. 
 8 Boule de neige et jour de l'an Et bonnean - née grand-mère ! bonnean - née grand-mère !

B. 

Vive le vent.

(Traditionnel américain de James PIERPONT
adapté en français par Francis BLANCHE)

Version en français

1. Sur le long chemin
Tout blanc de neige blanche,
Un vieux monsieur s'avance
Avec sa canne dans la main.
Et tout là-haut le vent
Qui siffle dans les branches
Lui souffle la romance
Qu'il chantait petit enfant.

Refrain :

Vive le vent, vive le vent,
Vive le vent d'hiver
Qui s'en va sifflant, soufflant
Dans les grands sapins verts !
Vive le temps, vive le temps,
Vive le temps d'hiver !
Boules de neige et jour de l'an
Et bonne année grand-mère !
2. Et le vieux monsieur
Descend vers le village.
C'est l'heure où tout est sage
Et l'ombre danse au coin du feu.
Mais dans chaque maison
Il flotte un air de fête.
Partout la table est prête
Et l'on entend la même chanson.

Version en anglais

1. Dashing through the snow, In a one-horse open sleigh
Over the fields we go, Laughing all the way;
Bells on bob tails ring, Making spirits bright
What fun it is to ride and sing A sleighing song tonight!

Refrain :

Jingle bells, jingle bells, Jingle all the way!
Oh, what fun it's to ride In a one-horse open sleigh.
Jingle bells, jingle bells, Jingle all the way!
Oh, what fun it's to ride In a one-horse open sleigh.
2. A day or two ago I thought I'd take a ride,
And soon, Miss Fanny Bright, Was seated by my side.
The horse was lean and lank, Misfortune seemed his lot,
He got into a drifted bank And then we got upsot.
3. A day or two ago, The story I must tell
I went out on the snow, And on my back I fell;
A gent was riding by In a one-horse open sleigh,
He laughed as there I sprawling lie, But quickly drove away.
4. Now the ground is white, Go it while you're young;
Take the girls tonight, And sing this sleighing song;
Just get a bob tailed bay, Two-forty as his speed,
Hitch him to an open sleigh And crack! you'll take the lead.